

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 29. November 1982

Informations- und Pressedienst

Vertraulich

i.A.22.14.7.3. - FM/sv

T e l e g r a m m (CH)

Wochentelex 48/82

Ambassadeur Janner: décédé nuit 25-26.11. Regrettons tous disparition d'un homme qui s'est distingué par son courage et son engagement au service département et ses collaborateurs, notamment en tant que directeur administratif 1970-78. Lui sommes particulièrement reconnaissants de l'oeuvre de modernisation notre département qu'il a entreprise. Signalons article NZZ 29.11.82.

Votation fédérale 28.11.: Initiative pour surveillance des prix a été approuvée par 730'934 (57,9%) contre 530'882 (42,1%). 16 cantons et 2 demi-cantons pour, 4 cantons et 4 demi-cantons contre. Contre-projet Assemblée fédérale rejeté par 851'922 (75,1%) et tous les cantons contre 283'939 (24.9%). Participation 32,3%. Première initiative depuis 1949 à passer cap votation fédérale.

ASALA: Bundesgericht hat 22.11.82 staatsrechtliche Beschwerde und 24.11.82 Kassationsbeschwerde des in Genf inhaftierten armenischen Terroristen Jamkodjian zurückgewiesen. Gemäss Bundespolizei ist bisher keine Reaktion der Asala erfolgt.

Teil II

Vermögensrechtliche Verhandlungen Schweiz/DDR: Vom 16.-18.11.82 fand in Berlin 6. Runde auf Delegationsebene der vermögensrechtlichen Verhandlungen mit DDR statt. Hauptthema bildete Bewertung schweizerischer Ansprüche. DDR beharrt weiterhin auf einzelfallweiser Bewertung nach DDR-Recht, was zu völlig ungenügender Entschädigung führen würde. Demgegenüber bestand die Schweiz auf Entschädigung nach Völkerrecht. Im Interesse einer Beschleunigung der Verhandlungen schlug Schweiz zudem vor, sofort über Globalsumme zu verhandeln, was DDR vorläufig aber noch ablehnt. DDR hielt an Gegenforderungen für angebliche Schäden infolge Missachtung der DDR als Völkerrechtssubjekt durch die Schweiz fest (u.a. wegen Nichtanwendung Regeln Pariser Verbandsübereinkunft auf DDR als Mitglied seit 1955) und Anteil an dem nach 8.5.1945 gesperrten deutschen Privatvermögen in der Schweiz. Auf Ansprüche am Anteil Reichsvermögen wird DDR wahrscheinlich verzichten, da Schweiz sonst Anspruch auf Anteil Reichsschulden, namentlich Clearing-Milliarde, geltend machen würde. Obwohl kaum praktische Fortschritte zu verzeichnen, betonten beide Delegationen erneut, Globallösungen anzustreben. DDR will Verhandlungen wegen Termenschwierigkeiten erst im September 1983 fortsetzen können, was zu weiteren Verzögerungen führen würde.

Probst

AFFETRA

Dodis



EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 29. November 1982

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3.- FM/sv

Interne Verteilerliste

Betrifft: **Wochentelex 48/82**

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Fräulein Krieg	KR
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
		W 338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter	
	Herr Schenk	SBL
	Herr Fetscherin	
	Herr Bodenmüller	BOD
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Direktion für Internationale Organisationen	Botschafter Brunner	
	Herr de Riedmatten	RD

./.

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor, Sektionschef	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Glesti Herr Baumgartner	GLS BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr P. Friedrich	FI
Personalsektion	Herr Indermühle Herr Killias	IND/FZ/HLD KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	HH WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr Klöti	KLE
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève + 1 Ex. Mission permanente
 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
 (vom Wochentelex 24 Ex.)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 29. November 1982

Informations- und Pressedienst

Sa 29. Nov. 82 18

1.A.22.14.7.3.-FM/sv

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: **Wochentelex 48/82**

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	Salisbury
Berlin / DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Interessen
Canberra	Manila	Tel Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dacca	Montevideo	Warschau
Dakar	Moskau	Washington
Damaskus	Nairobi	Wellington
Dar es Salaam	New Delhi	Wien
Den Haag	New York / UNO	Yaoundé
Djeddah	Oslo	Genf / UNO / OI
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

~~Hong Kong~~
Mailand
München
~~New York~~
~~Frankfurt~~

96 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

=====
101 Vertretungen total
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 29. November 1982

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - FM/sv

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 48/82

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Oslo
- Bagdad	- Helsinki	- Paris (auch OECD)
- Bangkok	- Jakarta	- Peking
- Belgrad	- Kairo	- Prag
- Bonn	- Lissabon	- Pretoria
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Madrid	- Stockholm
- Canberra	- Mexiko	- Teheran
- Caracas	- Moskau	- Tokio
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Warschau
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Washington
	- Ottawa	- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.